

Tableau comparatif des principales collections d'Accordance et Logos centrées sur l'étude des textes en grec et en hébreu

	Accordance Greek & Hebrew Discoverer	Accordance Academic Bundle Green 1	Logos Academic Essentials	Logos Academic Standard	Accordance Greek Pro	Accordance Hebrew Pro	Logos Academic Professional	Logos Academic Premium	Accordance Greek Pro + Hebrew Pro	
Tarif (hors réduction)	399 \$	400 \$	499 \$	749 \$	999 \$	999 \$	999 \$	1499 \$	1565 \$	
Bases de données et fonctionnalités	★★ (base)	★★★ (base + Atlas, Timeline)	★★★★ (les plus importantes)	★★★★ (les plus importantes)	★★★ (base + syntaxe NT gr + TM//LXX)	★★★ (base + syntaxe TM + TM//LXX)	★★★★★ (complet)	★★★★★ (complet)	★★★★ (base + syntaxe NT gr et TM + TM//LXX)	
Ancien Testament	Texte hébreu	BHS <sup>T</sup>	BHS <sup>T+A</sup>	BHS <sup>T+A</sup>	BHS <sup>T+A</sup> , Pentateuque Samaritain <sup>A</sup>	BHS <sup>T</sup>	BHS <sup>T+A</sup> , Mss mer Morte <sup>T+A</sup> , Siracide <sup>T</sup>	BHS <sup>T+A</sup> , Pentateuque Samaritain <sup>A</sup>	BHS <sup>T+A</sup> , Pentateuque Samaritain <sup>A</sup>	BHS <sup>T+A</sup> , Mss mer Morte <sup>T+A</sup> , Siracide <sup>T</sup>
	Septante	Rahlfs <sup>T</sup> , Swete <sup>T</sup>	Rahlfs <sup>T+A</sup>	Rahlfs <sup>T</sup> , Swete <sup>T+A</sup>	Rahlfs <sup>T+A</sup> , Swete <sup>T+A</sup>	Rahlfs <sup>T+A</sup> , Swete <sup>T</sup>	Rahlfs <sup>T</sup> , Swete <sup>T</sup> , Mss grecs mer morte <sup>T</sup>	Rahlfs <sup>T+A</sup> , Swete <sup>T+A</sup>	Rahlfs <sup>T+A</sup> , Swete <sup>T+A</sup>	Rahlfs <sup>T+A</sup> , Swete <sup>T</sup> , Mss grecs mer morte <sup>T</sup>
	Autres versions anciennes	/	/	/	Targumim <sup>T</sup> , Vulgate (Stuttgart, Clémentine <sup>T</sup> ), Peshitta (Leiden) <sup>A</sup>	/	/	Targumim <sup>T</sup> , Vulgate (Stuttgart, Clémentine <sup>T</sup> ), Peshitta (Leiden) <sup>A</sup>	Targumim <sup>T</sup> , Vulgate (Stuttgart, Clémentine <sup>T</sup> ), Peshitta (Leiden) <sup>A</sup>	/
Nouveau Testament	Texte grec	NA28 <sup>T</sup> , Texte reçu <sup>T</sup> , Westcott & Hort <sup>T</sup>	NA28 <sup>T+A</sup> , Texte reçu <sup>T</sup>	NA28 <sup>T+A</sup> , SBL <sup>T+A</sup>	NA28 <sup>T+A</sup> , SBL <sup>T+A</sup> , Tischendorf <sup>T+A</sup> , Estienne <sup>T</sup> , Scrivener <sup>T</sup> , Byzantin <sup>T+A</sup> , Westcott & Hort <sup>T</sup>	NA28 <sup>T</sup> , Texte reçu <sup>T</sup> , Westcott & Hort <sup>T</sup>	NA28 <sup>T+A</sup> , CNTTS app, UBS5 <sup>T</sup> , Tyndale <sup>T+A</sup> , Texte reçu <sup>T</sup> , Byzantin <sup>T+A</sup> , Westcott & Hort <sup>T</sup> , Tischendorf <sup>T</sup> , Papyri (Comfort & Barrett) <sup>T</sup> , Codex $\kappa$ <sup>T</sup> , A <sup>T</sup> , B <sup>T</sup> , D <sup>T</sup> , W <sup>T</sup>	NA28 <sup>T+A</sup> , SBL <sup>T+A</sup> , Tischendorf <sup>T+A</sup> , Estienne <sup>T</sup> , Scrivener <sup>T</sup> , Byzantin <sup>T+A</sup> , Westcott & Hort <sup>T</sup> , Patriarcat <sup>T</sup> , Papyri (Comfort & Barrett), Codex $\kappa$ , D	NA28 <sup>T+A</sup> , UBS5 <sup>T+A</sup> , SBL <sup>T+A</sup> , Tischendorf <sup>T+A</sup> , Estienne <sup>T</sup> , Scrivener <sup>T</sup> , Elzevir <sup>T</sup> , Byzantin <sup>T+A</sup> , Westcott & Hort <sup>T</sup> , Patriarcat <sup>T</sup> , Papyri (Comfort & Barrett), Codex $\kappa$ , D	NA28 <sup>T+A</sup> , CNTTS app, UBS5 <sup>T</sup> , Tyndale <sup>T+A</sup> , Texte reçu <sup>T</sup> , Byzantin <sup>T+A</sup> , Westcott & Hort <sup>T</sup> , Tischendorf <sup>T</sup> , Papyri (Comfort & Barrett) <sup>T</sup> , Codex $\kappa$ <sup>T</sup> , A <sup>T</sup> , B <sup>T</sup> , D <sup>T</sup> , W <sup>T</sup>
	Versions anciennes	/	/	/	Vulgate (Stuttgart, Clémentine <sup>T</sup> , Nova), Peshitta	/	/	Vulgate (Stuttgart, Clémentine <sup>T</sup> , Nova), Peshitta	Vulgate (Stuttgart, Clémentine <sup>T</sup> , Nova), Peshitta	/
	Langue originale	Pères apostoliques (Lightfoot) <sup>T</sup>	Pères apostoliques (Lightfoot) <sup>T</sup> , Coran <sup>T</sup>	Philon <sup>T</sup> , Pères apostoliques (Lake) <sup>T</sup>	Pseudépigraphes de l'AT <sup>T</sup> , Philon <sup>T</sup> , Josèphe <sup>T</sup> , Pères apostoliques (Lake) <sup>T</sup>	Critical Edition of Q, Pères apostoliques (Lightfoot) <sup>T</sup>	Mss de la mer Morte <sup>T</sup> , Pères apostoliques (Lightfoot) <sup>T</sup>	Pseudépigraphes de l'AT <sup>T</sup> , Philon <sup>T</sup> , Josèphe <sup>T</sup> , Pères apostoliques (Lake) <sup>T</sup> , Critical Edition of Q, Evangile de Thomas	Pseudépigraphes de l'AT <sup>T</sup> , Philon <sup>T</sup> , Josèphe <sup>T</sup> , Pères apostoliques (Lake) <sup>T</sup> , Critical Edition of Q, Evangile de Thomas, Pères apostoliques (Lightfoot) <sup>T</sup>	Mss de la mer Morte <sup>T</sup> , Critical Edition of Q, Pères apostoliques (Lightfoot) <sup>T</sup>
Textes anciens	Traduction anglaise	Pères apostoliques (Lightfoot)	Pères apostoliques (Lightfoot), Coran	Philon, Josèphe, Pères apostoliques (Lake, Brannan)	Pseudépigraphes de l'AT (Charles), Philon, Josèphe, Pères apostoliques, Apocryphes du NT	Pères apostoliques (Lightfoot)	Mss de la mer Morte, Pères apostoliques (Lightfoot)	Pseudépigraphes de l'AT (Charles), Pseudépigraphes de l'AT (Charlesworth), Philon, Josèphe, Pères apostoliques, Apocryphes du NT, Pères de l'Église (37 vols. de Schaff), Talmud de Babylone	Ancient Near Eastern Texts, Pseudépigraphes de l'AT (Charles), Pseudépigraphes de l'AT (Charlesworth), Philon, Josèphe, Pères apostoliques, Apocryphes du NT, Pères de l'Église (37 vols. de Schaff), Talmud de Babylone	Mss de la mer Morte, Pères apostoliques (Lightfoot)
	Hébreu	BDB, DCH(Clines) <sup>abr.</sup> , TLOT (Jenni / Westermann) + 3 autres	BDB, Kohlenberger/Mounce, NAS, Strong	BDB	BDB, DCH (Clines) <sup>complet</sup>	BDB, DCH(Clines) <sup>abr.</sup> , TLOT (Jenni/Westermann) + 3 autres	HALOT, BDB, DCH(Clines) <sup>abr.</sup> , Qumran Aramaic, TLOT (Jenni/Westermann), TWOT, + 3 autres	BDB, DCH (Clines) <sup>complet</sup>	BDB, DCH (Clines) <sup>complet</sup> , TDOT (16 vols)	HALOT, BDB, DCH(Clines) <sup>abr.</sup> , Qumran Aramaic, TLOT (Jenni/Westermann), TWOT, + 3 autres
	Grec	Thayer, Louw & Nida, TDNT (Kittel) <sup>abr.</sup> , TLNT (Spicq), LEH LXX Lexicon + 5 autres	Thayer, Louw & Nida, Mounce, Trench, NAS, Strong	Liddell-Scott <sup>intermédiaire</sup> , Thayer, Louw et Nida, TDNT (Kittel) <sup>abr.</sup> , Lexham	Liddell-Scott-Jones <sup>complet</sup> , Thayer, Louw & Nida, EDNT, TDNT (Kittel) <sup>abr.</sup> , LEH LXX Lexicon, Lexham	BDAG, Liddell-Scott <sup>intermédiaire</sup> , Thayer, Louw & Nida, TDNT (Kittel) <sup>abr.</sup> , TLNT (Spicq), LEH LXX Lexicon + 5 autres	Thayer, Louw & Nida, TDNT (Kittel) <sup>abr.</sup> , TLNT (Spicq), LEH LXX Lexicon + 5 autres	Liddell-Scott-Jones <sup>complet</sup> , Thayer, Louw & Nida, EDNT, TDNT (Kittel) <sup>abr.</sup> , LEH LXX Lexicon, Lexham, Lampe	BDAG, Liddell-Scott-Jones <sup>complet</sup> , Thayer, Louw et Nida, EDNT, TDNT (Kittel) <sup>complet</sup> en 10 vols, LEH LXX Lexicon, Lexham, Lampe	BDAG, Liddell-Scott <sup>intermédiaire</sup> , Thayer, Louw & Nida, TDNT (Kittel) <sup>abr.</sup> , TLNT (Spicq), LEH LXX Lexicon + 5 autres
Latin	/	/	/	Lewis & Short	/	/	Lewis & Short	Lewis & Short	/	
Grammaires	Hébreu	Waltke & O'Connor	/	Gesenius	Gesenius, Joüon/Muraoka, Waltke & O'Connor	Waltke & O'Connor	Gesenius, Joüon/Muraoka, Waltke & O'Connor, Futato + 1 autre	Gesenius, Joüon/Muraoka, Waltke & O'Connor	Gesenius, Joüon/Muraoka, Waltke & O'Connor	Gesenius, Joüon/Muraoka, Waltke & O'Connor, Futato + 1 autre
	Grec	Burton, Robertson, Stevens, Conybeare (LXX), Thackeray (LXX)	Burton, Robertson, Conybeare (LXX)	Robertson, Conybeare (LXX)	Robertson, Conybeare (LXX)	Mounce, Decker, Burton, Robertson, Stevens, Conybeare (LXX), Thackeray (LXX)	Burton, Robertson, Stevens, Conybeare (LXX), Thackeray (LXX)	Robertson, Conybeare (LXX)	Robertson, Zerwick, Porter, Conybeare (LXX), diverses grammaires anciennes	Mounce, Decker, Burton, Robertson, Stevens, Conybeare (LXX), Thackeray (LXX)
	Anglais	12	13	12	16	12	13	51	53	13
Traductions de la Bible	Français	Segond 1910	Segond 1910	/	Segond 1910	Segond 1910	Segond 1910	Segond 1910	Segond 1910	Segond 1910
	Autres	All. (2), Esp., It. (2), Port., Cor., Chin., Roum.	All. (2), Esp. (2), It. (2), Port., Cor., Chin., Roum	/	/	All. (2), Esp., It. (2), Port., Cor., Chin., Roum.	All. (2), Esp., It. (2), Port., Cor., Chin., Roum.	/	Allemandes (3)	All. (2), Esp., It. (2), Port., Cor., Chin., Roum.
Encyclopédie biblique	Eerdmans, Easton	Eerdmans, Easton	Eerdmans, Lexham	Eerdmans, Lexham	Eerdmans, Easton	Eerdmans, Easton	Eerdmans, Lexham, Anchor (6 vols.)	Eerdmans, Lexham, Anchor (6 vols.), TDOT (16 vols), TDNT (10 vols.)	Eerdmans, Easton	
Guide de critique textuelle	Guide BHS	Metzger	Lexham	Lexham, Metzger, Omanson	Metzger, NT Text and Translation Commentary (Comfort), Guides NA28 et BHS	Guide BHS	Lexham, Metzger, Omanson, NT Text and Translation Commentary (Comfort)	Lexham, Metzger, Omanson, NT Text and Translation Commentary (Comfort)	Metzger, NT Text and Translation Commentary (Comfort), Guides NA28 et BHS	
Commentaires	IVP (1 vol.), Jamieson/Fausset et/Brown, Vincent, Robertson	IVP (1 vol.), Jamieson/Fausset et/Brown	Eerdmans (1 vol.)	Eerdmans (1 vol.)	IVP (1 vol.), Jamieson/Fausset/Brown, Vincent, Robertson	IVP (1 vol.), Jamieson/Fausset/Brown, Vincent, Robertson	Eerdmans (1 vol.)	Eerdmans (1 vol.), International Critical Commentary (61 vols.), UBS Handook Series (55 vols.)	IVP (1 vol.), Jamieson/Fausset/Brown, Vincent, Robertson	

<sup>T</sup> = Texte tagué avec l'analyse morphologique    <sup>A</sup> = Apparat critique inclus    <sup>abr.</sup> = Version abrégée de l'ouvrage    **Ouvrage signalé en gras** = ouvrage académique de référence